

**topmaster**  
professional



**topmaster**  
professional

- Лазерен измервателен уред
- Laser Distance Meter
- Telemetru cu laser
- Μετρητής Αποστάσεων με Λείζερ

#### Contents

2	BG	оригинална инструкция за употреба
10	EN	original instructions' manual
18	RO	instrucțiuni
26	EL	μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

**TMP 20**

**USER'S MANUAL**





1.5. Уредът е забранен за употреба от лица под 16г.

1.6. Никога не бива умишлено или неумишлено да се насочва лазерния лъч в посока на хора или животни.

1.7. Не поставяйте уреда в положение, при което някой може волно или неволно да погледне в лазерния лъч.

1.8. Не бива да се допуска случайното насочване на снопа лазерна светлина към очите на странични лица или животни, или чрез насочване на светлинния сноп с помоща на огледала.

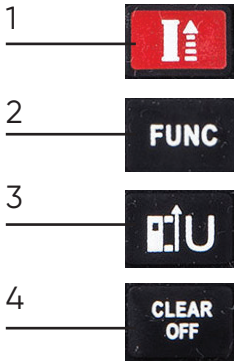
1.9. Не насочвайте лазерния лъч към повърхности на обекти с висока отразителна способност.

1.10. Във връзка със смущения от електромагнитното излъчване, не използвайте уреда в самолет или в близост до медицинско оборудване, не го използвайте в запалима, експлозивна среда.

1.11. Предпазвайте измервателния уред от нагряване, от продължително действие на пряка слънчева светлина, както и от намокряне и овлажняване.

1.12. Избягвайте изпускане или силни удари на измервателния уред.

### Клавиатура



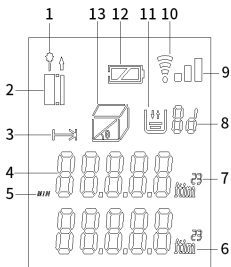
1. Бутон за измерване

2. Бутон за Функции

3. Бутон за мерни единици

4. Бутон за включване и изключване на уреда, както и за изтриване на данните.

### LCD Дисплей



- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Индикатор за включен лазер    | 9. Индикатор за сила на сигнала             |
| 2. Индикатор за референтна точка | 10. Индикатор за разпространение на сигнала |
| 3. Измерване на разстояние       | 11. Индикатор за запълване на паметта       |
| 4. Цифров дисплей                | 12. Индикатор за заряд на батерията         |
| 5. MIN дисплей                   | 13. Индикатор за функции                    |
| 6. Мерни единици                 |   |
| 7. Кв.м./куб.м. индикатор        |   |
| 8. Брой измервания в паметта     |   |

### Работа с уреда


#### 1. Включване и изключване на устройството

Натиснете продължително  да включите / изключите устройството. Уреда ще се изключи автоматично след три минути, ако не се използва.

#### 2. Връщане / изтриване

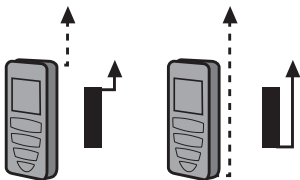
При измерване, натиснете  за да отмените последното действие или да изчистите измерена стойност.

#### 3. Избор на отправна равнина

Натиснете,  за да превключите отправната точка между предната или задната част на уреда.

Има предупредителен сигнал, когато референтната точка се променя.

Настройката по подразбиране е отправната точка да бъде задната част на уреда. Отправната точка ще бъде зададена по подразбиране всеки път, когато уреда се изключи, т.е. отправната точка на измерване ще бъде задната част на уреда всеки път, когато го включим.




## Единица за измерване

Единицата за измерване на измервателното устройство по подразбиране е метър (m).


## Измерване на дължина



Натиснете бутона  за да активирате лазера.

Натиснете  отново за да започне измерването.

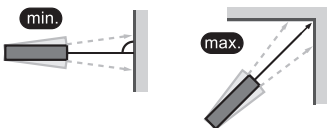
Измерената стойност се показва на дисплея.

## Непрекъснато измерване (Min / Max)

Натиснете продължително бутона  за да започнете непрекъснато измерване.


Максималните и минималните измерени стойности се показат на дисплея. Последно измерената стойност се показва на сумарния ред. Потребителят може да натисне  или  за да спре функцията.


\*Тази функция ще бъде спряна автоматично след 5 минути, ако не се натисне бутон.

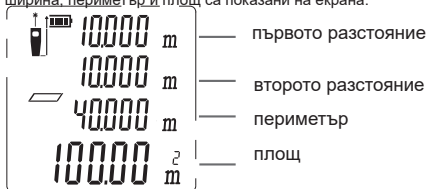


## Измерване на площ


Натиснете  веднъж, символът  се появява на дисплея.

Натиснете  да започнете измерването на първото разстояние (дължина).

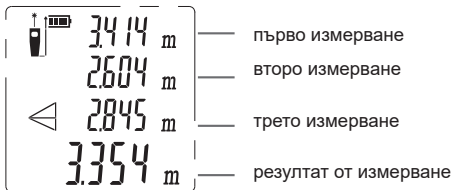
Натиснете  отново, за да започнете измерването на второто разстояние (ширина). Резултатите от дължина, ширина, периметър и площ са показани на екрана.



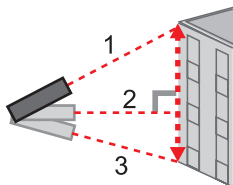
## Индиректно измерване

Натиснете  два пъти, за да активирате индиректно измерване. Направете три измервания за три последователни точки, които са в една и съща равнина. Резултата от измерването ще се покаже на дисплея (Фигура 1). Тази функция може да се използва в следните три случая (фигура 2, фигура 3, Фигура 4).

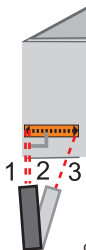
\*Моля, имайте предвид, че трите точки трябва да са в една и съща равнина и една от тях трябва да е перпендикулярна на лазерния лъч.



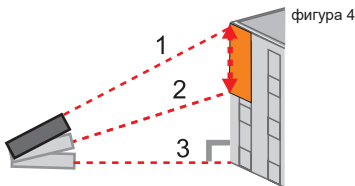
фигура 1



фигура 2



фигура 3



фигура 4

### **Фактори влияещи върху диапазона на измерването**

Диапазона на измерването зависи от светлинните условия и отражателните свойства на повърхността, до която се измерва. За по-добра видимост на лазерния лъч при работа на открито и при силна слънчева светлина използвайте очила за лазер (не са включени в окомплектовката) и отразяваща мерителна плочка (не е включена в окомплектовката), или засенчете повърхността до която измервате.

### **Фактори влияещи върху точността на измерването**

Въз основа на ползването при измерването визически ефекти не могат да бъдат изключени възникващи грешки при измерването до различни повърхности. В това число влизат :

- Прозрачни повърхности (напр. стъкло, вода).
- Отразяващи повърхности (напр. полирани метални предмети, стъкло).
- Порести повърхности (напр. Изолационни материали).
- Повърхности с грапава структура (напр. груба мазилка, естествен камък).

При необходимост при измерване до такива повърхности използвайте отразяваща мерителна плочка (не е включена в комплектовката).

Грешни показания могат да се получат при измерване на повърхности, които са под ъгъл.

Точността на измерването може да се повлияе също така от наличието на въздушни слоеве със силен градиент на температурата или индиректни отражения.

### **Грешки - причини за възникване и начини за отстраняването им**

Всички грешки или проблеми ще бъдат показани като кодове. Таблицата по-долу обяснява смисъла на кодовете и възможни решения за отстраняване на проблемите.

Код	Причина	Решение
204	Грешка в изчислението	Обърнете се към ръководство за употреба, повторете процедурите.
208	Прекомерно силен поток	Моля, свържете се с вашия дистрибутор
220	Изтощена батерия	Сменете батериите.
252	Температурата е прекалено висока	Устройство да се охлади до работна температура от 0°C-40°C.
253	Температурата е твърде ниска	Загриване на устройството до работна температура.
255	Получения сигнал е твърде слаб или прекалено дълго време на измерване	Използвайте мишена или сменете с по-добра отразяваща повърхност.
256	Получения сигнал е прекалено силен	Твърде силно отразяваща повърхност, използвайте мишена или не насочвайте към повърхност със силна светлина.
261	Извън обхвата на измерването	Изберете разстояние за измерване в обхвата на измерване.
500	Хардуерна грешка	Включете / изключете устройството няколко пъти. Ако все още се появява символът, моля, свържете се с вашия доставчик за съдействие.

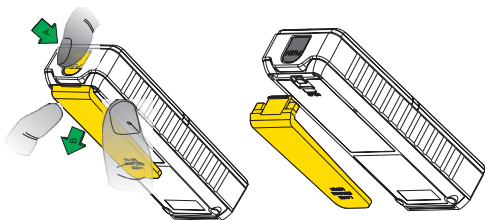
### **Спецификация**

Модел	topmaster 20
Максимален обхват на измерване	0.05~20m
Точност на измерване	±1.5 mm
Измервателни единици	m/in/ft
Клас на лазера	Class 2
Тип лазер	650nm, <1mW
Непрекъснато измерване	√
Режим минимум / максимум	√
Звукови бутони	√
4-редов дисплей със задно осветяване	√

Измерване на единично разстояние	√
Бутони	мека гума
Работна температура	0°C~40°C
Температура на съхранение	-10°C~60°C
Живот на батерията	5,000 измервания
Вид батерия	AAA 2 x 1.5V
Автоматично изключване на лазера	15 секунди
Автоматично изключване на уреда	45 секунди
Размери (mm)	120*48*27
Тегло (г)	120

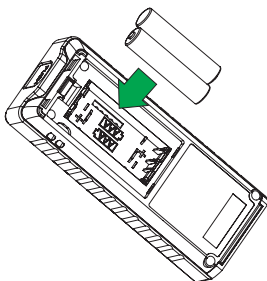
### Сглобяване на щипката

Задръжте бутон А и едновременно с това издърпайте щипката В



### Поставяне на батерии (не са вкл. в окомплектовката)

1. Отворете (свалете) капака за батериите на гърба на устройството и поставете батериите според правилната полярност, след което затворете капака.
2. Използвайте 2 x 1.5 V AAA батерии.
3. Винаги сменяйте двете батерии заедно.
4. Винаги изваждайте батериите от уреда, ако няма да го използвате дълго време.
5. Големината на заряда на батерията се изобразява на дисплея.





## Поддръжка на измервателния уред

Уредът не трябва да се съхранява при висока температура и влажност, а ако не се използва за дълъг период от време, моля извадете батериите.

Съхранявайте на хладно и сухо място.

Моля, пазете повърхността на уреда чиста. Избърсвайте замърсяванията с мека, леко навлажнена кърпа. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

Отворът за лазерния лъч и приемащата леща могат да бъдат поддържани в съответствие с процедури за поддръжка на оптично устройство.



### Опазване на околната среда

С оглед опазване на околната среда уредът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини. Не изхвърляйте батериите при битовите отпадъци.

Акумулаторни или обикновени батерии:

Не изхвърляйте батерии при битовите отпадъци или във водохранилища, не ги изгаряйте. Обикновени или акумулаторни батерии трябва да бъдат събирани, рециклирани или унищожавани по екологичен начин.

Само за страни от ЕС:

Съгласно директива 91/157/ЕЕС дефектни или изхабени обикновени или акумулаторни батерии трябва да бъдат рециклирани.

Продуктите TOPMASTER са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

## **EN Original instructions for use**

Dear Users,

Congratulations on the purchase of a Laser Distance Meter brand - Topmaster Professional. In normal use TOPMASTER products are safe and reliable tools and working with them will give you real pleasure.

"Euromaster Import Export" LTD is a manufacturer's representative and the owner of the trademark TOPMASTER. The registered office of the company is the town. 1231 Sofia, bul. "Lom Road" 246, tel. 0 700 44 155, www.topmaster.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com.

Since 2006 the company has introduced the system of quality management ISO 9001: 2008 certification range: Trade, import, export and service of professional and hobby electric, pneumatic and power tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd., England. Functional Description

This device is intended for measuring distances, lengths, heights, and for calculating areas and volumes in indoor and outdoor design through a laser beam.

Carefully read this manual and pay special attention to safety instructions and warnings.

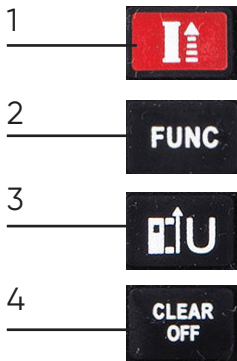
Failure can result in serious damage (eyes).



### **Safety Rules**

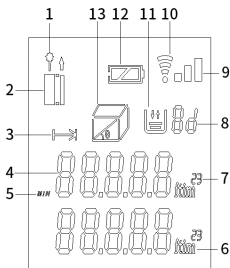
1. Read these instructions carefully. Improper use of the appliance is not consistent with this manual can cause damage to the device, to influence the outcome of the measurement or injury to the user.
2. Do not disassemble and repair the unit.
3. Keep out of reach of children to avoid the use by persons with insufficient experience and knowledge.
4. The appliance is prohibited for use by persons under 16 years.
5. It is strictly prohibited to direct the laser beam to the eyes or other body parts.
6. Do not place the unit in a situation where someone might intentionally or unintentionally look into the laser beam.
7. Do not point the laser beam to the surface of objects with high reflectivity.
8. With regard to interference from electromagnetic radiation, do not use the device in an airplane or near medical equipment, do not use in flammable, explosive environment.
9. Protect meter from the heat of continuous operation in direct sunlight, as well as wetting and moisturizing.
10. Avoid dropping or strong shocks of the meter.
- 11 Do not dispose of discarded batteries and appliances with household waste. They are processed in accordance with relevant legislation and regulations.

### Button functions



1. Measure button
2. Area / Indirect measurement button
3. Measuring reference button
4. ON/OFF/Clear button


### LCD DISPLAY




- |                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Laser on indicator        | 8. Number of measurements in memory |
| 2. Reference point indicator | 9. Signal strength indicator        |
| 3. Distance measurement      | 10. Signal propagation indicator    |
| 4. Digital display           | 11. Memory full indicator           |
| 5. MIN display               | 12. Battery charge indicator        |
| 6. Units of measurement      | 13. Features indicator              |
| 7. Sq.m./cubic.m. indicator  |                                     |

## INITIAL OPERATING AND SETTING


### 1. Power On / Off

Long press  to switch on/off the device. The instrument switches off automatically after three minutes of inactivity.

### 2. Return / Clear

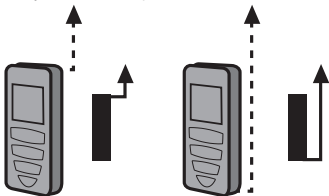
When measuring, press  to undo the last action or clear measured value.

### 3. Adjusting Measuring Reference

Press  to switch reference point between the front and the rear of the instrument.

There is a beep warning tone when reference point is changed.


The default reference setting is from the rear of the instrument. The reference point will be set to default every time when it's powered off, i.e. the measuring reference point is from the rear of the instrument every time when it's powered on.




### Measurement Unit




The default unit of the measurement unit is meter.

### Single Distance Measurement

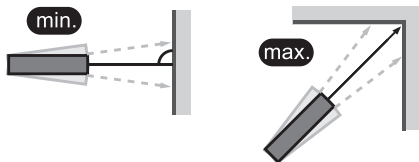
Press  to activate the laser.

Press  again to trigger the distance measurement. The measured value is displayed immediately.



### Continuous Measurement (Min / Max)


Long press  to activate continuous measurement. The maximum and minimum distances measured are shown in the display. The last measured value is displayed in the summary line. User can press  or  to stop the function.

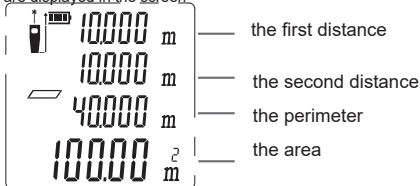
This function will be stopped automatically after 5 minutes of inactivity



### Area Measurement

Press **FUNC** once, the symbol  appears in function filed of display. Press  to take the first distance measurement (e.g. Length).

Press  again to take the second distance measurement (e.g. width). The results of length, width, perimeter and area are displayed in the screen



### Indirect Measurement

Press **FUNC** twice to go to indirect measurement. Take three measurements to three points which are in the same line in sequence, the measurement result will be shown on display (Figure 1). This function can be used in the following three occasions (Figure 2, Figure 3, Figure 4).

"Please note that the three points should be in the same line, and one of them should be right angled to the laser beam.

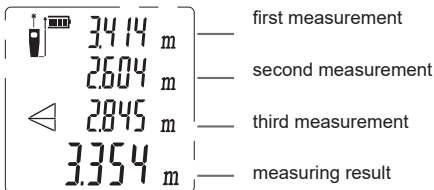


figure 1

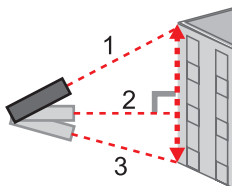


figure 2

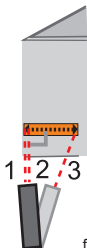
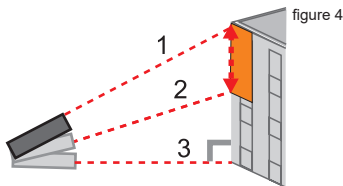


figure 3



**Factors influencing the measurement range**

The measurement range depends on the lighting conditions and the reflection properties of the surface to which it is measured. For better visibility of the laser beam when working outdoors and in bright sunlight, use laser glasses (not included in accessory) and reflecting graduated plate (not included in accessory) or overshadow the surface to which the measure.

**Factors affecting measurement accuracy**

Based on usage measurement vizicheski effects can not be excluded emerging measurement errors to different surfaces. This includes:

- Transparent surfaces (eg. Glass of water).
- Reflective surfaces (napr.polirani metal objects, glass).
- Porous surfaces (eg. Insulation Materials).
- Surfaces with a rough texture (eg. A rough plaster, natural stone).

If necessary measurement to use reflective surfaces such measuring plate (not included accessory).

Incorrect readings can be obtained in the measurement of surfaces that are angled.

The accuracy of the measurement can be influenced also by the presence of air layers with a strong gradient of temperature or indirect reflections.

**Errors - Causes and ways to remedy them**

Any errors or problems will be displayed as codes. The table below explains the meaning of codes and possible solutions to remedy the problems.

Code	Cause	Corrective Measure
204	Calculation error	Refer to user manual, repeat the procedures.
208	Excessive current	Please contact your distributor
220	Battery low	Replace new batteries.
252	Temperature too high	Let device cool down to operating temperature at 0°C-40°C.
253	Temperature too low	Warm up the device to operating temperature.
255	Received signal too weak or measurement time too long	Use target plate or change a good reflective surface.

256	Received signal too strong	Target too reflective, use target plate or do not aim at strong light objective.
261	Outside of the range of measurement	Select the measurement distance within the range of measurement.
500	Hardware error	Switch on/off the device several times. If the symbol still appears, please contact your dealer for assistance.

### SPECIFICATION

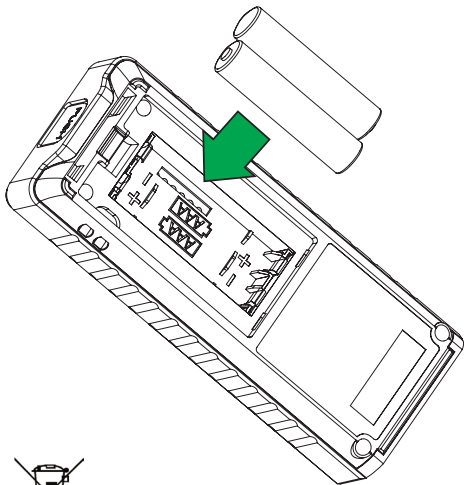
Model	topmaster 20
The maximum measuring range'	0.05~20m
Measuring accuracy <sup>2</sup>	±1.5 mm
Measuring units	m/in/ft
Laser class	Class 2
Laser type	650nm, <1mW
Continuous measurement	√
Min. / max. value	√
Beep	√
4-line display with backlight	√
Single distance measurement	√
Button	soft gum
Operating temperature	0°C~40°C
Storage temperature	-10°C~60°C
Battery life	5,000 sessions
Battery type	AAA 2 x 1.5V
Auto laser off	15 sec
Auto instrument off	45 sec
Dimensions (mm)	120*48*27
Weight (g)	120





### Inserting the batteries (not included)

1. Open (remove) the battery cover on the back of the device and insert the batteries according to the correct polarity, then close the lid.
2. Use 2 x 1.5 V AAA batteries.
3. Always replace both batteries together.
4. Always remove the batteries if you will not use it for a long time.
5. The size of the battery power is displayed.



### Environmental protection

In view of environmental instruments, additional devices and packaging must be subjected to appropriate processing for re-use of the information contained therein.

Do not dispose of power tools in the household waste! According to the EU directive 2002/96 / EG on waste electrical and electronic devices and establishment as a national law power tools that can be used more must be collected separately and be subject to appropriate processing for recovery of contained valuable secondary raw materials.

Dragi utilizatori,

Felicitări pentru achiziționarea de instrumente de brand - TOP-MASTER. Atunci când sunt instalate în mod corespunzător și a produselor TOPMASTER de operare sunt instrumente sigure și fiabile și de lucru cu le va da adevarata placere. Pentru confortul dvs. construit și de rețea servicii excelente cu 45 de servicii pe întreg teritoriul țării. "Euromaster Import Export" SRL este reprezentant al producătorului și proprietarul TOPMASTER marca autorizat. Sediul social al companiei este c 1,231 Sofia, bul "drum Lom" 246, tel 934 33 33 02 934 10 10, www.topmaster.bg...; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

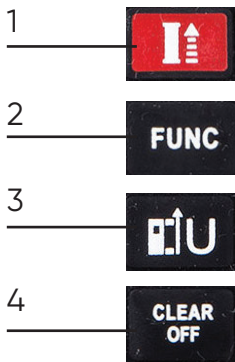
Din anul 2006 compania a introdus sistemul de management al calitatii ISO 9001: 2008, cu domeniul de certificare: Comerț, import, export și de servicii de instrumente profesionale și hobby electrice, pneumatice și mecanice și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de Moody International Certification Ltd., Anglia.



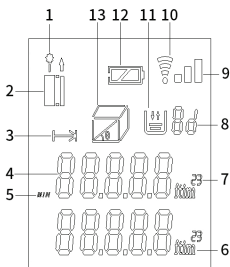
### **Reguli de siguranță**

1. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului nu este în concordanță cu acest manual poate duce la deteriorarea aparatului, de a influența rezultatul măsurătorii sau rănirea utilizatorului.
2. Nu demontat și reparat unitatea.
3. A nu se lăsa la îndemâna copiilor, pentru a evita utilizarea de către persoane cu experiență și cunoștințe insuficiente.
4. Aparatul este interzisă utilizarea de către persoanele cu vârsta sub 16 ani.
5. Este strict interzis pentru a direcționa fasciculul laser la ochi sau alte părți ale corpului.
6. Nu așezați aparatul într-o situație în care cineva ar putea arata intenționat sau neintenționat în fasciculul laser.
7. Ne direcționa fasciculul laser pe suprafața obiectelor cu grad înalt de reflexie.
8. În ceea ce privește interferența de la radiațiile electromagnetice, nu utilizați aparatul într-un avion sau în apropierea echipamentelor medicale, nu utilizați într-un mediu inflamabil, exploziv.
9. Protejați metru de căldura de funcționare continuă în lumina directă a soarelui, precum și umectare și hidratare.
10. Izbyagvayte picurare sau șocuri puternice ale contorului.
- 11 Nu aruncați bateriile și aparate cu deșeurile menajere aruncate. Acestea sunt prelucrate în conformitate cu legislația și reglementările relevante.

## Funcțiile cheie




1. Buton pentru a măsura
2. Măsurarea Dimensiune / măsurarea indirectă
3. Buton pentru selectarea planului de referință
4. Porniți și opriți aparatul și șterge date.



- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Indicator laser pornit       | memorie                                 |
| 2. Indicator punct de referință | 9. Indicator de putere a semnalului     |
| 3. Măsurarea distanței          | 10. Indicator de propagare a semnalului |
| 4. Afișaj digital               | 11. Indicator memorie plină             |
| 5. Afișaj MIN                   | 12. Indicator de încărcare a bateriei   |
| 6. Unități de măsură            | 13. Indicator caracteristici            |
| 7. Mp/mc. indicator             |   |
| 8. Numărul de măsurători în     |   |

## Ecrane LCD Lucrul cu dispozitivul


### 1. Porniți dispozitivul

Apăsați lung  pentru a activa / dezactiva aparatul. Instrumentul opri automat după trei minute de inactivitate.

### 2. Întoarcere / șterge

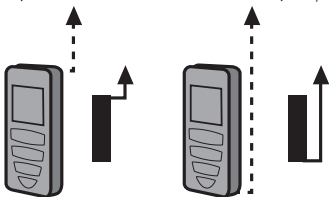
Când se măsoară, apăsați  pentru a anula ultima acțiune sau pentru a șterge valoarea măsurată.

### 3. Selectarea planului de referință

Apăsați,  pentru a comuta punctul de plecare între față și spate a instrumentului.

Există un semnal de avertizare atunci când se schimbă punctul de referință.

Setarea implicită este punctul de plecare pentru partea din spate a instrumentului. Punctul de plecare va fi implicit de fiecare dată când aparatul foto este oprit, și anume punctul de plecare de măsurare va fi partea din spate a camerei de fiecare dată când îl porniți.



### Unitatea de măsură

Unitatea de implice dispozitiv de măsurare metru.


### Măsurarea distanței singur

Apăsați butonul  pentru a activa laserul.

Apăsați  din nou pentru a porni măsurătoarea.

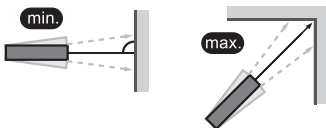
Valoarea măsurată este afișată imediat.

### Măsurare continuă (min / max)

Apăsați lung  pentru a începe măsurarea continuă.

Distanțele maxime și minime măsurate sunt afișate. Ultima valoare măsurată este afișată  pe rândul de sumar. Utilizatorul poate apăsa  sau pentru a opri funcția.

\* Această funcție va fi oprit automat după 5 minute de inactivitate.

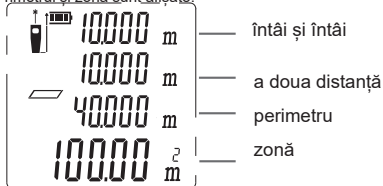


### Zona de măsurare

Apăsăți **FUNC** o dată, simbolul □ apare pe afișaj.

Faceți clic **↑** pentru a începe măsurarea distanța prima (de exemplu, lungimea).

Apăsăți **↑** din nou pentru a începe a doua măsurătoare distanță (de exemplu, lățimea). Rezultatele lungime, lățime, perimetrul și zona sunt afișate.



### Măsurare indirectă

Apăsăți **FUNC** de două ori pentru a merge la măsurarea indirectă. La trei măsurători, timp de trei puncte consecutive care sunt în aceeași linie. Rezultatele măsurătorilor vor fi afișate (figura 1).

Această funcție poate fi utilizată în următoarele trei cazuri (Figura 2, Figura 3, Figura 4).

\* Vă rugăm să rețineți că toate cele trei puncte trebuie să fie în aceeași linie și unul dintre ei trebuie să fie perpendiculară pe raza laser.

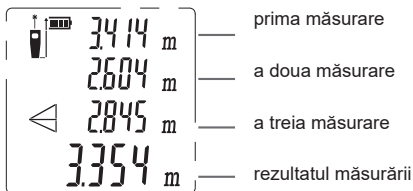


Figura 1

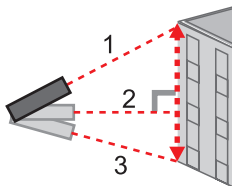


Figura 2

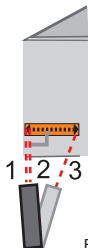


Figura 3

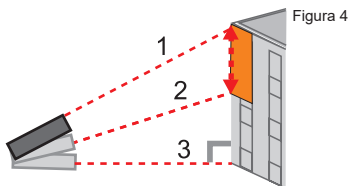


Figura 4

### Factorii care influențează domeniul de măsurare

Gama de măsurare depinde de condițiile de lumină și proprietățile de reflexie ale suprafeței pe care o mai bună vizibilitate izmerva. Za a razei laser atunci cand se lucreaza in aer liber si in lumina puternica a soarelui, folosiți ochelari cu laser (nu sunt incluse în accesoriu) și reflectând placa absolut (nu sunt incluse în accesoriu) sau pune în umbră pe suprafața la care măsura.

### Factorii care afectează precizie de măsurare

Pe baza măsurării utilizare vizicheski efecte nu poate fi exclusă erori de masurare emergente la diferite suprafețe. Aceasta include:

- Suprafețele transparente (ex. Pahar cu apă).
- Suprafețe reflectorizante (obiecte de metal, sticlă) napr.polirani.
- Suprafețe poroase (de exemplu, Materiale izolatoare.).
- Suprafețe cu o textură aspră (stucco napr.gruba, piatra naturala).

Dacă măsurarea este necesar de a utiliza suprafețe reflectorizante, cum ar plăcă de măsurare (nu sunt incluse accesoriu).

Citiri incorecte pot fi obținute la măsurarea suprafețelor care sunt înclinate.

Precizia măsurătorii poate fi influențată, de asemenea, de prezența straturilor de aer cu un gradient puternic de temperatură sau reflecții indirecte.

### Erori - cauze și modalități de a le remedia

Orice erori sau probleme vor fi afișate ca coduri. Tabelul de mai jos explică semnificația codurilor și posibile soluții pentru remedierea problemelor.

Cod	Cauză	Soluție
204	Eroare de calcul	Consultați manualul de utilizare, repetați procedurile.
208	Flux excesiv de puternic	Vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră
220	baterie descărcată	Înlocuiți bateriile.
252	Temperatura este prea mare	Lasa sa se raceasca la o temperatura de operare dispozitiv de la 0°C-40°C
253	Temperatura este prea mică	Warm-up la temperatura de funcționare.
255	Semnalul primit este prea slab sau prea mult timp de măsurare	Utilizați țintă sau să o înlocuiască cu suprafață reflectorizantă mai bine.

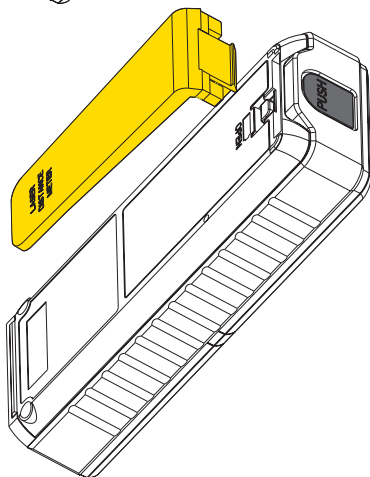
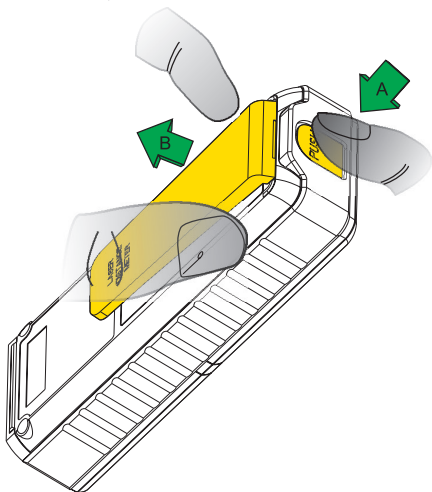
256	Semnalul rezultat este prea puternic	Suprafață prea puternic reflectorizantă, utilizați un obiectiv sau nu vizează zonele cu lumină puternică.
261	Măsurare în afara	Selectați o gamă de măsurare distanță de măsură.
500	Eroare de hardware	Activarea / dezactivarea timpilor de dispozitiv de mai multe. Dacă încă este afișat simbolul, vă rugăm să contactați distribuitorul pentru asistență.

### specificație

Model	topmaster 20
Raza maxima de masurare	0.05~20m
Precizie	±1.5 mm
Unități de măsură	m/in/ft
Clasă laser	Class 2
Tip de laser	650nm, <1mW
Măsurare continuă	√
Minim modul / maxim	√
Butoane de sunet	√
Afișaj 4-line cu iluminare din spate	√
Distanța de măsurare single	√
Butoane	soft gum
Temperatura de operare	0°C~40°C
Temperatura de depozitare	-10°C~60°C
De viață a bateriei	5,000 sesions
Tip baterie	AAA 2 x 1.5V
Oprire automată a laserului	15 sec
Oprirea automată	45 sec
Dimensiuni (mm)	120*48*27
Greutate (g)	120

### Adunarea clipului

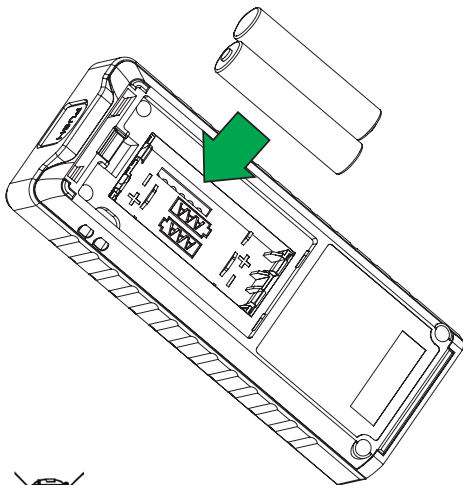
Țineți apăsată A și trageți simultan clipul B





### Introducerea bateriilor (nu incl. Accesorii)

1. Deschideți (remove) capacul bateriei de pe partea din spate a aparatului și introduceți bateriile conform polaritatea corectă, apoi închideți capacul.
2. Folosiți 2 x 1,5 V baterii AAA.
3. Înlocuiți întotdeauna ambele baterii împreună.
4. Scoateți întotdeauna bateriile dacă nu-l va folosi pentru o lungă perioadă de timp.
5. Este afișată dimensiunea acumulatorului.



### Protecția mediului

Având în vedere instrumente de mediu, dispozitive și ambalaje suplimentare trebuie să fie supuse prelucrării corespunzătoare pentru re-utilizare a informațiilor conținute în acesta.

Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer! În conformitate cu directiva UE 2002/96 / EG privind deșeurile electrice și dispozitive electronice și stabilirea în calitate de instrumente de la nivel național electrice lege care pot fi utilizate mai trebuie colectate separat și să facă obiectul prelucrării corespunzătoare pentru recuperarea conținut materii prime secundare valoroase.

Αγαπητοί χρήστες,

Συγχαρητήρια για την αγορά μιας μάρκας μετρητή αποστάσεων με λέιζερ - Topmaster Professional. Όταν χρησιμοποιούνται σωστά TOPMASTER προϊόντα είναι ασφαλή και αξιόπιστα εργαλεία και δουλεύοντας μαζί τους θα σας δώσει πραγματική απόλαυση.

"Euromaster Import Export" Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και τον ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος TOPMASTER. Η έδρα της εταιρείας είναι ο 1231 Sofia, Bul "Λομ δρόμο» 246, τηλ 0700 44 155, www.topmaster.bg...? www.euromasterbg.com? e-mail: info @ euromasterbg.com.

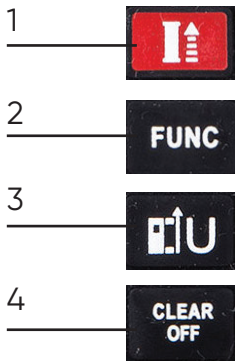
Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε το σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001: 2008 με πεδίο πιστοποίησης: Εμπόριο, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρικών, πνευματικών και μηχανικών εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνή Πιστοποίηση Ltd., Αγγλία.



### **Κανόνες Ασφαλείας**

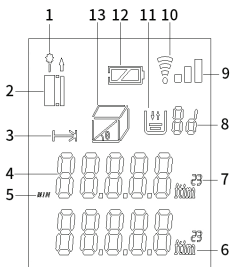
1. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής δεν είναι συνεπής με αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή, για να επηρεάσει το αποτέλεσμα της μέτρησης ή τραυματισμό του χρήστη.
2. Μην ανοίξετε και να επισκευάσετε τη μονάδα.
3. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά για να αποφευχθεί η χρήση από άτομα με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση.
4. Η συσκευή απαγορεύεται για χρήση από άτομα κάτω των 16 ετών.
5. Απαγορεύεται αυστηρά να κατευθύνει τη δέσμη λέιζερ στα μάτια ή άλλα μέρη του σώματος.
6. Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε μια κατάσταση όπου κάποιος μπορεί ηθελημένα ή αθέλητα κοιτάτε την ακτίνα λέιζερ.
7. Να κατευθύνει τη δέσμη λέιζερ προς την επιφάνεια των αντικειμένων με υψηλή ανακλαστικότητα.
8. Όσον αφορά την παρεμβολή από ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ένα αεροπλάνο ή κοντά σε ιατρικό εξοπλισμό, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εύφλεκτο, εκρηκτικό περιβάλλον.
9. Προστασία μετρητής από τη θερμότητα του συνεχούς λειτουργίας στο άμεσο ηλιακό φως, καθώς και διαβροχής και ενυδάτωση.
10. Izblyagvayte ρίψη ή έντονους κραδασμούς του μετρητή.
- 11 Μην πετάτε των απορριπτόμενων ηλεκτρικών στηλών και συσκευές με τα οικιακά απορρίμματα. Η επεξεργασία τους γίνεται σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία και τους κανονισμούς.

## Λειτουργίες πλήκτρων



1. Κουμπί για τη μέτρηση
2. τη μέτρηση του μεγέθους / Έμμεση μέτρηση
3. Πλήκτρο για την επιλογή του επιπέδου αναφοράς
4. Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε τη συσκευή και να διαγράψει τα δεδομένα.


## LCD οθόνη




- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ένδειξη λέιζερ</li> <li>2. Ένδειξη σημείου αναφοράς</li> <li>3. Μέτρηση απόστασης</li> <li>4. Ψηφιακή οθόνη</li> <li>5. Οθόνη MIN</li> <li>6. Μονάδες μέτρησης</li> <li>7. Τ.μ./κυβ.μ. δείκτης</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>8. Αριθμός μετρήσεων στη μνήμη</li> <li>9. Ένδειξη ισχύος σήματος</li> <li>10. Ένδειξη διάδοσης σήματος</li> <li>11. Ένδειξη πλήρους μνήμης</li> <li>12. Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας</li> <li>13. Ένδειξη χαρακτηριστικών</li> </ol> |
|---|--|

## Εργασία με τη συσκευή


### 1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή

Πιέστε παρατεταμένα  για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Το εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα μετά από τρία λεπτά αδράνειας.

### 2. Επιστροφή / διαγραφή

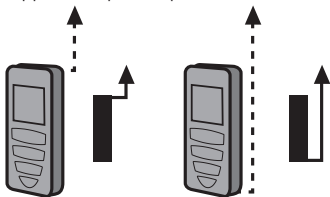
Κατά τη μέτρηση, πατήστε  για να ακυρώσετε την τελευταία ενέργεια ή να καταργήσετε την μετρούμενη τιμή.

### 3. Επιλογή του επιπέδου αναφοράς

Πιέστε,  για να αλλάξετε το σημείο εκκίνησης μεταξύ του εμπρός και πίσω μέρος του οργάνου.

Υπάρχει ένα προειδοποιητικό σήμα όταν αλλάζει το σημείο αναφοράς.


Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι το σημείο εκκίνησης για το πίσω μέρος του οργάνου. Το σημείο εκκίνησης θα είναι η προεπιλογή κάθε φορά που η κάμερα είναι απενεργοποιημένη, δηλαδή το σημείο εκκίνησης της μέτρησης θα είναι το πίσω μέρος της μηχανής κάθε φορά που ενεργοποιείτε τη συσκευή.



### Μονάδα μέτρησης

Η μονάδα των προεπιλογών συσκευής μέτρησης του μετρητή.


### Ενιαία μέτρηση της απόστασης

Πατήστε το κουμπί  για να ενεργοποιήσετε το λέιζερ.

Πατήστε το κουμπί  ξανά για να ξεκινήσει η μέτρηση.

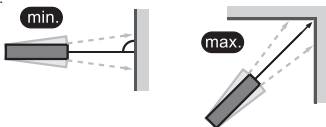
Η μετρούμενη τιμή εμφανίζεται αμέσως.

### Συνεχής μέτρηση (Min / Max)


Πιέστε παρατεταμένα  για να ξεκινήσετε τη συνεχή μέτρηση.

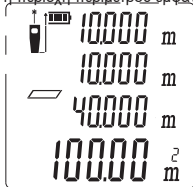
Οι μέγιστες και ελάχιστες μετρούμενες αποστάσεις εμφανίζονται. Η τελευταία μετρούμενη τιμή εμφανίζεται στην κύρια γραμμή. Ο χρήστης μπορεί να πατήσει ή να σταματήσει τη λειτουργία του.

\* Αυτή η λειτουργία θα σταματήσει αυτόματα μετά από 5 λεπτά αδράνειας.



### Μέτρηση περιοχής

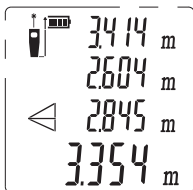
Πατήστε **FUNC** μία φορά, το σύμβολο  εμφανίζεται στην οθόνη. Πατήστε **I** για να ξεκινήσει η πρώτη μέτρηση απόστασης (π.χ. μήκος). Πατήστε **I** ξανά για να ξεκινήσει η δεύτερη μέτρηση απόστασης (π.χ. πλάτος). Τα αποτελέσματα του μήκους, πλάτους, και η περιοχή περιμέτρου εμφανίζεται.



- Πρώτα απ' όλα
- δεύτερη απόσταση
- περίμετρος
- έκταση

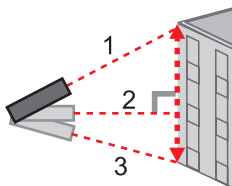
### Έμμεση μέτρηση

Πιέστε **FUNC** δύο φορές για να μεταβείτε στην έμμεση μέτρηση. Πάρτε τρεις μετρήσεις για τρεις συνεχόμενους πόντους που βρίσκονται στην ίδια γραμμή. Τα αποτελέσματα των μετρήσεων θα εμφανιστεί (Εικόνα 1). Αυτή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις ακόλουθες τρεις περιπτώσεις (Σχήμα 2, Εικόνα 3, Εικόνα 4). \* Παρακαλώ σημειώστε ότι όλα τα τρία σημεία πρέπει να είναι στην ίδια γραμμή και ένας από αυτούς πρέπει να είναι κάθετη στην ακτίνα λέιζερ.

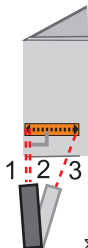


- πρώτη μέτρηση
- μια δεύτερη μέτρηση
- τρίτη μέτρηση
- αποτέλεσμα της μέτρησης

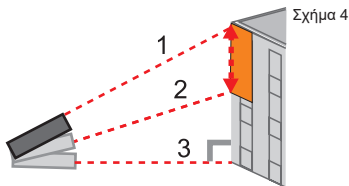
Σχήμα 1



Σχήμα 2



Σχήμα 3



### Παράγοντες που επηρεάζουν την περιοχή μετρήσεων

Το εύρος μέτρησης εξαρτάται από τις συνθήκες φωτός και τις ιδιότητες ανάκλασης της επιφάνειας στην οποία η izmeriva. Za καλύτερη ορατότητα της ακτίνας λέιζερ, όταν εργάζονται σε εξωτερικούς χώρους και σε έντονο ηλιακό φως, χρησιμοποιήστε τα γυαλιά λέιζερ (που δεν περιλαμβάνονται στο εξάρτημα) και αντικατοπτρίζουν αποφοίτησε πλάκα (δεν περιλαμβάνονται στο εξάρτημα) ή να επισκιάσει την επιφάνεια στην οποία το μέτρο.

### Παράγοντες που επηρεάζουν την ακρίβεια μέτρησης

Με βάση τη μέτρηση χρήση vizicheski αποτελέσματα δεν μπορούν να αποκλειστούν σφάλματα μέτρησης αναδυόμενες σε διαφορετικές επιφάνειες. Αυτό περιλαμβάνει:

- Διαφανείς επιφάνειες (. Π.χ. ποτήρι νερό).
- Ανακλαστικές επιφάνειες (нар.полирани μεταλλικά αντικείμενα, γυαλί).
- Πορώδεις επιφάνειες (π.χ. Υλικά μόνωσης.).
- Επιφάνειες με τραχιά υφή (нар.груба στόκο, φυσική πέτρα).

Εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε τη μέτρηση αντανακλαστικές επιφάνειες όπως πλάκα μέτρησης (δεν περιλαμβάνονται αξεσουάρ).

Λάθος μετρήσεις μπορεί να ληφθεί με τη μέτρηση των επιφανειών που σχηματίζουν γωνία.

Η ακρίβεια της μέτρησης μπορεί να επηρεαστεί επίσης από την παρουσία των στρωμάτων αέρα με ισχυρή κλίση της θερμοκρασίας ή έμμεσης αντανακλάσεις.

### Λάθη - Αιτίες και οι τρόποι αντιμετώπισής τους

Всички грешки или проблеми ще бъдат показани като кодове. Таблицата по-долу обяснява смисъла на кодовете и възможни решения за отстраняване на проблемите.

Κωδικός	Αιτία	Λύση
204	Σφάλμα υπολογισμού	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη, επαναλάβετε τις διαδικασίες.
208	Υπερβολικά ισχυρή ροή	Παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το διανομέα σας
220	χαμηλή μπαταρία	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
252	Η θερμοκρασία είναι πάρα πολύ υψηλή	Συσκευή Αφήστε δροσερό σε θερμοκρασία εργασίας από 0 ° C-40 ° C.
253	Η θερμοκρασία είναι πάρα πολύ χαμηλή	Warm-up σε θερμοκρασία λειτουργίας.

255	Λαμβανόμενο σήμα είναι πολύ ασθενές ή υπερβολικά μεγάλο χρονικό διάστημα μέτρησης	Χρησιμοποιήστε στόχο ή αντικαταστήστε την με την καλύτερη αντανακλαστική επιφάνεια.
256	Σήμα που προκύπτει είναι πολύ ισχυρή	Πάρα πολύ αντανακλαστική επιφάνεια, χρησιμοποιήστε ένα στόχο ή δεν στοχεύουν σε περιοχές με έντονο φως.
261	Έξω από τη μέτρηση	Επιλέξτε μια περιοχή μέτρησης απόστασης μέτρησης.
500	σφάλμα υλικού	Ενεργοποιήστε / απενεργοποιήστε τη συσκευή αρκετές φορές. Εάν εξακολουθεί να εμφανίζεται το σύμβολο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για βοήθεια.

### Προδιαγραφές

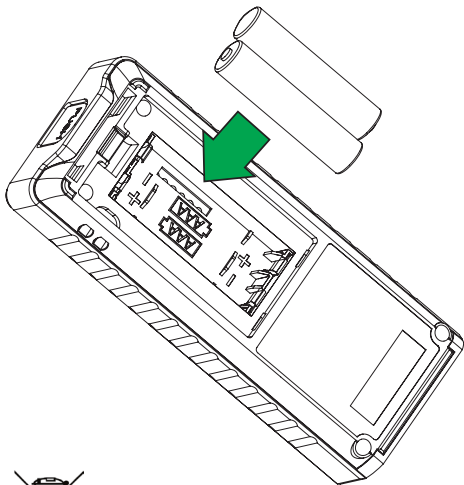
μοντέλο	topmaster 20
Μέγιστο εύρος μέτρησης	0.05~20m
Ακρίβεια	±1.5 mm
μονάδες μέτρησης	m/in/ft
Κατηγορία λέιζερ	Class 2
Τύπος λέιζερ	650nm, <1mW
Συνεχής μέτρηση	√
Η κατάσταση ελάχιστης / μέγιστης	√
ήχος Κουμπιά	√
4-line οθόνη με οπίσθιο φωτισμό	√
Μέτρηση Ενιαία απόσταση	√
κουμπιά	soft gum
θερμοκρασία λειτουργίας	0°C~40°C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-10°C~60°C
Διάρκεια ζωής μπαταρίας	5,000 sessions
τύπος μπαταρίας	AAA 2 x 1.5V
Αυτόματη διακοπή λειτουργίας του λέιζερ	15 sec
Αυτόματη απενεργοποίηση	45 sec
Διαστάσεις (mm)	120*48*27
Βάρος (g)	120





**Τοποθέτηση μπαταριών** (δεν συμπεριλαμβάνονται. Αξεσουάρ)

1. Ανοίξτε (αφαίρεση) το κάλυμμα της μπαταρίας στο πίσω μέρος της συσκευής και τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τη σωστή πολικότητα, στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι.
2. Χρησιμοποιήστε μπαταρίες AAA 2 x 1.5 V.
3. Πάντα αντικαταστήστε και τις δύο μπαταρίες μαζί.
4. Πάντα να αφαιρείτε τις μπαταρίες αν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
5. Το μέγεθος της μπαταρίας εμφανίζεται.



**Προστασία του περιβάλλοντος**

Κατά την άποψη των περιβαλλοντικών μέσων, οι συμπληρωματικές διατάξεις και η συσκευασία πρέπει να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την εκ νέου χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την κοινοτική οδηγία 2002/96 / EG για τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την εγκατάσταση ενός εθνικού δικαίου ηλεκτρικά εργαλεία που μπορούν να χρησιμοποιηθούν περισσότερο πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να υπόκεινται σε κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση της περιέχονται πολύτιμων δευτερογενών πρώτων υλών.

Продуктите TOPMASTER са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

#### Съдържание и обхват на търговската гаранция

Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е 24 месеца.

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта, попълнена правилно в момента на закупуване на уреда и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име, подпис и печат на търговеца, продавал уреда, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни.

За рекламация се приемат само добре почистени уреди в оригинална кутия и пълна окомплектовка! Уредите трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба.

За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на уреда, правилата за безопасност при работа с него и конкретното му предназначение.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на уреда

- части и консумативи, които подлежат на износване причинено от ползването, като например клавиатура и др.

- допълнителни аксесоари и консумативи като преносима чанта, каишка за носене, батерии и др.

- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на уреда, включително приемача леща, LCD дисплей, както и декоративни елементи

- цялостни повреди на уреда, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.

Отпадане на гаранцията.

Фирма Евромастер Импорт-Експорт ООД има право да откаже гаранционното обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на уреда с този попълнен на гаранционната карта

- заличен или липсващ идентификационен етикет на уреда

- повреди възникнали при транспорт и неправилно съхранение на уреда

- направен опит за неотризирана сервизна намеса в неопълномощена сервизна база

- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за употреба) на уреда от страна на клиента или трети лица

- повреди причинени в резултат на използването на уреда в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност,

температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.)

- повреди причинени в следствие на небрежно боравене с уреда

- повреди възникнали при попадане на течности в уреда

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза уреди е в рамките на един месец.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на

потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избора между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

# ГАРАНЦИОННА КАРТА

**МОДЕЛ**.....

**СЕРИЕН №** .....

**СРОК** .....  
(за подробности виж гаранционните условия)

**№, дата на фактура / касов бон**.....

## ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

**ИМЕ/ФИРМА** .....  
(попълва се от служителя)

**АДРЕС**.....  
(попълва се от служителя)

**ПОДПИС НА КУПУВАЧА**.....  
(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

## ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

**ИМЕ/ФИРМА** .....  
(попълва се от служителя)

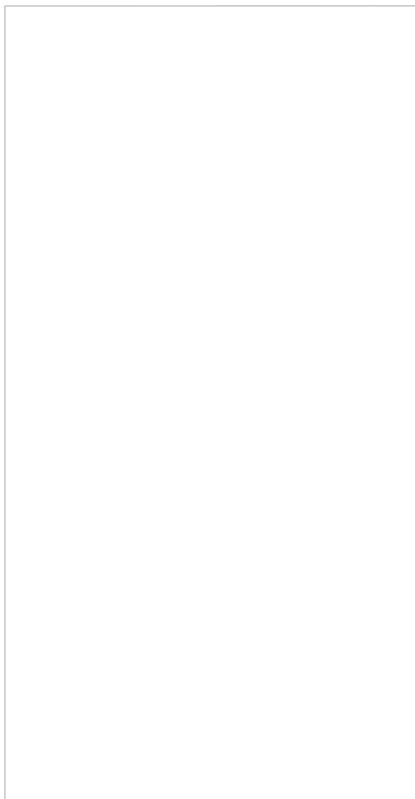
**АДРЕС** .....  
(попълва се от служителя)

**ДАТА/ПЕЧАТ** .....

## СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246,  
тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна),  
e-mail: info@euromasterbg.com



**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155, fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)